



18. Schweizerischer Datenschutzrechtstag

18^e Journée suisse du droit de la protection des données

Bekanntgabe von Personendaten Communication de données personnelles

Universität Freiburg
Université de Fribourg

5. September 2025
5 septembre 2025



- Die Bekanntgabe von Personendaten durch Unternehmen sowie durch Bundesorgane an Dritte unterliegt datenschutzrechtlichen Bestimmungen. Diese legen fest, unter welchen Bedingungen Personendaten bekanntgemacht und übermittelt werden dürfen. Sowohl das schweizerische Datenschutzgesetz (DSG) als auch auf EU-Ebene die Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) definieren besonders hohe Anforderungen bei der Bekanntgabe in Staaten ausserhalb der EU. An der Tagung werden neben allgemeinen datenschutzrechtlichen Vorgaben zur Bekanntgabe von Personendaten insbesondere der online-Zugang, die Bekanntgabe ins Ausland sowie der Austausch von Personendaten zwischen Behörden diskutiert. Die Veranstaltung bietet aber auch Gelegenheit, sich in Bezug auf die neuere Rechtsprechung im Datenschutzrecht à jour zu bringen und ausgewählte aktuelle sonstige Themen zu erörtern.
- La communication de données personnelles par des entreprises ou des organes fédéraux à des tiers est soumise à des dispositions de protection des données. Celles-ci définissent les conditions selon lesquelles les données personnelles peuvent être communiquées et transmises. Tant la loi suisse sur la protection des données (LPD) que le règlement général sur la protection des données (RGPD) au niveau de l'UE définissent des exigences particulièrement élevées pour la communication vers des pays hors de l'UE. Outre les dispositions générales de protection des données relatives à la communication de données personnelles, la conférence abordera en particulier l'accès en ligne, la communication vers l'étranger et l'échange de données personnelles entre autorités. La Journée sera également l'occasion de se mettre à jour concernant la jurisprudence récente en droit de la protection des données et de discuter d'une sélection d'autres sujets d'actualité.

Die zweisprachigen Schweizerischen Datenschutzrechtstage befassen sich sowohl mit aktuellen Fragen als auch mit den grundlegenden Strukturen und Problemen des Schweizer Datenschutzrechts. Dabei werden auch die jüngsten Entwicklungen des europäischen Datenschutzrechts sowie deren Auswirkungen auf die Schweiz einbezogen. Die Vorträge, die von anerkannten schweizerischen und internationalen Expertinnen und Experten gehalten werden, sollen den Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen Überblick über den nationalen und europäischen Rechtsrahmen geben und die Probleme aufzeigen, die sich bei der Umsetzung und Anwendung des Datenschutzrechts ergeben.

Les journées bilingues suisses du droit de la protection des données traitent tant des questions d'actualité que des structures et problèmes fondamentaux du droit suisse de la protection des données. Dans ce contexte, une attention particulière est portée aux développements récents du droit européen en la matière ainsi qu'à leurs répercussions sur la Suisse. Les conférences données par des expertes et experts suisses et internationaux reconnus visent à offrir aux participantes et participants une vue d'ensemble du cadre juridique national et européen et à mettre en évidence les problèmes qui se posent lors de la transposition et de la mise en œuvre du droit de la protection des données.

Programm | Programme

Freiburg, Freitag, 5. September 2025 | Universität Freiburg, PER 21 G120 Fribourg, vendredi 5 septembre 2025 | Université de Fribourg, PER 21 G120

- 9h20 Eröffnung | Ouverture : allocutions du Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (*Adrian Lobsiger*) et de la Préposée cantonale à la transparence et à la protection des données (*Martine Stoffel*)
- 9h30 Vorstellung des Programms | Introduction au programme, *Astrid Epiney*

Bekanntgabe von Personendaten | Communication de données

- 09h35 Bekanntgabe von Personendaten: zu den Vorgaben der DSGVO,
Indra Spiecker genannt Döhmann
- 10h10 La communication de données personnelles dans la LPD, *Sylvain Métille*
- 10h40 Diskussion | Discussion
- 11h00 Pause
- 11h30 Spezifische Datenbekanntgabe | Communication de données spécifiques
- Online-Zugang, *Adrian Lobsiger*
- Auslagerung und Hoheitsansprüche von Drittstaaten – ein datenschutzrechtlicher Überblick,
Philip Glass
- Datenbekanntgabe von Personendaten ins Ausland | Communication de données personnelles
à l'étranger, *Ana Thoonen-Tornic* / *Caterina Arias Hernandez*
- 12h15 Diskussion | Discussion
- 12h45 Mittagessen | Dîner

Ausgewählte aktuelle Fragen | Questions actuelles choisies

- 14h15 Aktuelle Rechtsprechung zum Datenschutz, *Markus Kern*
- 15h15 Ateliers
- Atelier I:** Intégrité numérique, *Cécile Kerboas*
- Atelier II:** Datenschutz und Nachrichtendienst, *Daniela Nüesch*
- Atelier III:** Austausch von Personendaten zwischen Behörden – unter besonderer Berücksichtigung der Amtshilfe, *Viktor Györffy*
- 16h45 Ende der Veranstaltung | Fin de la Journée, Apéritif

Allgemeine Informationen | Informations générales

■ Tagungsort | Lieu

Universität Freiburg (CH) | Université de Fribourg,
PER 21 E130, Bd. de Pérrolles 9, 1700 Fribourg

■ Sprache | Langue

Deutsch-Französisch (ohne Simultanübersetzung) | allemand-français (sans traduction simultanée)

■ Tagungskosten | Frais d'inscription

CHF 580.– (Dokumentation, Pausengetränke und Mittagessen inbegriffen | documentation, pause-café et repas inclus)

Für Angehörige der Universitäten Bern, Neuenburg und Freiburg, für Mitglieder des Vereins Almuni IUS Frilex, für Angehörige der Bundesverwaltung und der kantonalen Verwaltungen sowie für Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Europarecht gilt die ermässigte Tagungsgebühr von CHF 260.–; für Studierende der schweizerischen Hochschulen wird eine Tagungsgebühr von CHF 70.– erhoben (**bitte Kopie der Legi-Karte der Anmeldung beilegen oder per Mail an : euroinstitut@unifr.ch**).

■ Anmeldung | Inscription

vorzugsweise online | de préférence en ligne :
[www.unifr.ch/ius/euroinstitut/de/weiterbildung/
datenschutzrecht/](http://www.unifr.ch/ius/euroinstitut/de/weiterbildung/datenschutzrecht/)

■ Anmeldeschluss | Début d'inscription

20. August 2025 | 20 août 2025

■ Auskünfte | Informations

Sekretariat, Institut für Europarecht | Institut de droit européen, Av. Beauregard 11, 1700 Fribourg, Tel. : 026 300 80 90, Internet: www.unifr.ch/ius/euroinstitut/, Email: euroinstitut@unifr.ch

Pour tou.te.s les employé.e.s des Universités de Berne, Neuchâtel et Fribourg, pour les membres de l'Association Alumni IUS Frilex, pour les fonctionnaires des administrations cantonales et fédérales, ainsi que pour les membres de l'Association suisse pour le droit européen, les frais d'inscription sont au tarif réduit de CHF 260.–; pour les étudiant.e.s des universités suisses les frais d'inscription s'élèvent à CHF 70.– (**prière de joindre ou envoyer par mail à euroinstitut@unifr.ch une copie d'une pièce de légitimation au formulaire d'inscription**).

Anmeldeformular | Formulaire d'inscription

Ich nehme am 18. Schweizerischen Datenschutzrechtstag vom 5. September 2025 teil.

Je participe à la 18^{ème} Journée suisse du droit de la protection des données du 5 septembre 2025.

Name | Nom: _____ Vorname | Prénom: _____

Atelier Nr.: 1. Wahl | 1^{er} choix : _____ 2. Wahl | 2^{ème} choix : _____ Bevorzugte Sprache | Langue désirée: deutsch français

Stellung - Institution | Fonction - Institution : _____

Adresse: _____

Postfach | Code postal: _____ Ort | Ville: _____

Tel. | Tél.: _____ Fax | E-mail: _____

Ermässigter Preis | Tarif réduit

Wie sind Sie auf die Tagung aufmerksam geworden |

Comment avez-vous eu connaissance de la Journée : _____

Ich erkläre mich hiermit einverstanden, dass die Angaben zu meiner Person (Name, Vorname, Funktion, Ort) auf der Liste der Teilnehmenden aufgeführt werden | Je consens à ce que mes données (nom, prénom, fonction, ville) figurent sur la liste des participant-e-s.

Gerne möchte ich per Newsletter über zukünftige Veranstaltungen informiert werden | Je suis intéressé.e à m'abonner à la newsletter afin d'être informé.e des prochains événements

Datum | Date: _____ Unterschrift | Signature: _____

Bis zum 20 August 2025 zurücksenden | A renvoyer avant le 20 août 2025.

Anmeldung auch auf | Formulaire d'inscription disponible sur : [www.unifr.ch/ius/euroinstitut/de/weiterbildung/
datenschutzrecht/](http://www.unifr.ch/ius/euroinstitut/de/weiterbildung/datenschutzrecht/)



CATERINA ARIAS HERNANDEZ

MLaw, LL.M., juriste, Office fédéral de la justice

ASTRID EPINEY

Dr. iur., LL.M., Professorin für Europarecht, Völkerrecht und öffentliches Recht, Institut für Europarecht, Universität Freiburg

PHILIP GLASS

Dr. iur., Lehrbeauftragter für Datenschutzrecht, Universität Basel, Senior Researcher für Datenschutz- und IT-Recht sowie Dozent, ZHAW School of Management and Law

VIKTOR GYÖRFFY

Rechtsanwalt, Advokaturbüro Peyrot, Schlegel & Györffy

CÉCILE KERBOAS

Préposée à la protection des données, Canton de Vaud

MARKUS KERN

Dr. iur., LL.M., Professor für Staats-, Verwaltungs- und Europarecht, Universität Bern

ADRIAN LOBSIGER

Dr. iur., LL.M., Rechtsanwalt, Eidgenössischer Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter

SYLVAIN MÉTILLE

Dr. iur., Professeur en protection des données et droit pénal informatique, Université de Lausanne, Avocat au barreau (HDC)

En coopération avec |
In Zusammenarbeit mit



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössischer Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter EDÖB
Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence PPDT
I incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza IPDT
Incumbens federal per la protezionu da datos e per la transparenza IPDT

DANIELA NÜESCH

Dr. iur., wissenschaftliche Mitarbeiterin, Bundesamt für Justiz

INDRA SPICKER GENANNT DÖHLMANN

Prof. Dr. LL.M. (Georgetown Univ.), Lehrstuhl für Öffentliches Recht, Informationsrecht und Rechtstheorie, gf. Direktorin Institut für Digitalisierung, Universität zu Köln

MARTINE STOFFEL

Préposée cantonale à la transparence et à la protection des données, Fribourg

ANA THOONEN-TORNIC

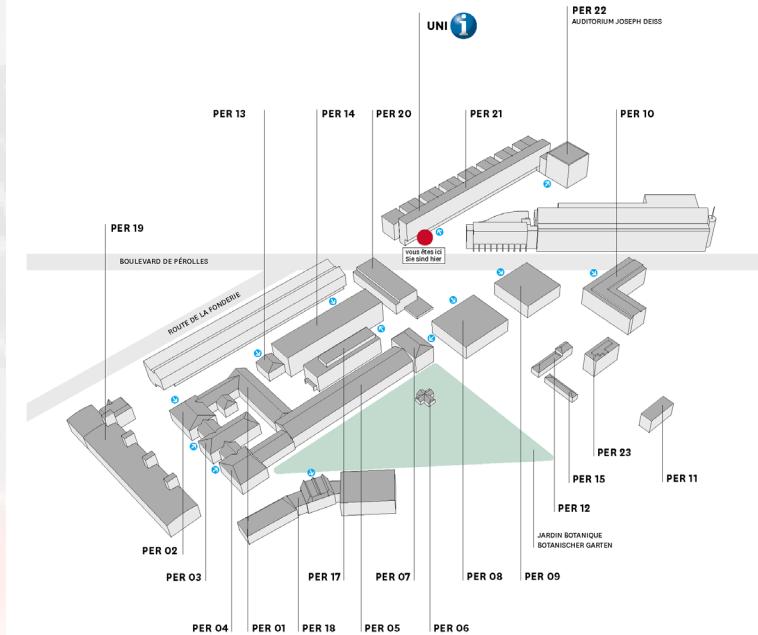
Dr. iur., Juristin, Bundesamt für Justiz

privatim

Konferenz der schweizerischen Datenschutzbeauftragten
Conférence des préposé(e)s suisses à la protection des données
Conferenza degli incaricati svizzeri per la protezione dei dati

Plan | Lageplan

Universität Freiburg
PER 21 G120
Bd. de Pérolles 90
1700 Fribourg



Institut für Europarecht
Institut de droit européen

Bitte frankieren
Affranchir
s.v.p.

Institut für Europarecht
Institut de droit européen
Universität Freiburg
Université de Fribourg
Av. Beauregard 11
CH-1700 Fribourg